

Voici une chanson de Jairo: un beau mélange d'espagnol et de français.

Replacez dans les paroles les mots en français (la prononciation de la Mono Jiménez n'est pas bonne!)
S'il n'y a pas de corrections, la traduction de la chanson est correcte.

Mi querido ami

Jairo - Daniel Salzano

<p>Mi querido, que en París Se va a los a comer..... y a tomar?, que en el se dice "....." cuando las chichí bailan el? Escribime mi querido..... Cómo debuassé para que un me sirva un porrón.</p>	<p>ami - ami - bistrots - cabaret - cancan - c'est vrai (vrai ≠faux / V≠F) - c'est vrai - également (égal → =) - garçon - une lettre - oh la là -pastis - pâté</p>
<p>Un loco es un, un cana es un, la leche es la, Un guaso (1) es un, un río la, el champán champú, El agua es el, la muerte es la....., L'amor es y lamúr es Quisiera saber si voy a la, Si debo por las o por l'ascensur (2) Escribime, mi querido, Cómo debuassé para le a la chacán.</p>	<p>aller - ami - l'amour - dimanche - eau [o] - escaliers - flic - fou - fou - lait - une lettre - mec - monter - mort - roi - Tour</p> <p></p> <p>Un roi → 1) un "guaso", en cordobés es un hombre. (2)En français: l'ascenseur</p>

<p>Mi querido, Mandame a desí que es que debo Si uname da un Le digo?. Le parlo d'.....?. O la llevo a la y en las le regardo (3) el (Bis)</p> <p>(3) Le verbe "regarder" ()... conjugué en espagnol!</p>	<p>ami - amour - cul* - escaliers - faire - mademoiselle ** - oh la la rendez-vous - Tour</p> <p>* cul (terme grossier, comme en espagnol) ** En français on dit "une demoiselle". "Mademoiselle", c'est pour parler directement à la personne.</p>
---	---